

ZTS8065

zelmer



ZTS8065

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Toster

EN USER MANUAL
Toaster

DE BENUTZERHANDBUCH
Toaster

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Sendvičovač

SK NAVODILA ZA UPORABO
Toastovač

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Kenyérpíró

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Prăjitor de pâine

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Тостер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Тостер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Тостер



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

1. Otwór na chleb
2. Uchwyt dźwigni
3. Wyświetlacz LED
4. Wskaźniki poziomu opiekania
5. Wyświetlacz czasu opiekania
6. Przycisk funkcji rozmrażania
7. Przycisk funkcji podgrzewania
8. Przycisk Anuluj
9. Wysuwana tacka na okruchy

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, dla bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Pieczywo może się spalić, dlatego nie należy używać tostera w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak np. zasłony.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 roku życia pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, o ile będą nadzorowane. Urządzenie i jego przewód muszą się znajdować w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia.

Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą przeprowadzać czynności czyszczenia ani konserwacji urządzenia bez nadzoru.

Urządzenie i kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez zewnętrzny czasomierz lub oddzielny, zdalny system sterowania.

Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczącej konserwacji i czyszczenia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

UWAGA!!! Temperatura opiekacza może wzrosnąć podczas pracy. Uważaj aby się nie oparzyć.

Zachowaj szczególną ostrożność przy wyjmowaniu chleba po opiekaniu - chleb i obudowa urządzenia są gorące - uważaj aby się nie poparzyć.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe używanie lub niewłaściwa obsługa produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia przewód zasilający nie może być zaplątany ani owinięty wokół urządzenia.

Nie wolno obsługiwać urządzenia oraz podłączać go do/odłączać od sieci zasilającej, mając mokre dłonie lub stopy.

Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Nie używać przewodu do wieszania urządzenia.

W przypadku jakiegokolwiek awarii lub uszkodzenia natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i skontaktować się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec jakiegokolwiek niebezpieczeństwu, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy lub inne procedury techniczne może wykonywać tylko wykwalifikowany personel autoryzowanego serwisu technicznego marki.

Firma **Eurogama Sp. z o.o.** zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody poniesione przez ludzi, zwierzęta lub przedmioty z powodu niestosowania się do ostrzeżeń.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem tostera zaleca się przeprowadzić proces czyszczenia (rozdział „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”). Następnie, uruchom toster co najmniej dwukrotnie na najwyższych ustawieniach, bez umieszczania chleba wewnątrz. W trakcie tych uruchomień zaleca się również przewietrzenie pomieszczenia, aby pozbyć się ewentualnych zapachów lub oparów wydobywających się z nowego urządzenia.
- Podobnie jak inne nowe elektryczne elementy grzejne, toster może wydzielać charakterystyczny zapach podczas pierwszego włączenia. To zjawisko jest całkowicie normalne i nie powinno wzbudzać niepokoju.

OPIEKANIE

- Podłącz toster do zasilania i umieść 1 lub 2 kromki chleba w szczelinach (1) urządzenia.
- Wciśnij uchwyt dźwigni (2) do pozycji zablokowanej, toster zacznie działać automatycznie i zaświeci się wskaźnik świetlny.
- Naciśnij przycisk ustawień 1-6 (4) dożądanego poziomu: w tym samym czasie na wyświetlaczu w obszarze poziomu (4) zaświeci się wybrany numer poziomu, a w obszarze ekranu (5) zostanie wyświetlony czas odliczania.
 - 1-minimalny poziom;
 - 6-maksymalny poziom. Zaleca się wybór poziomów 1-3 jako najbardziej odpowiednich.
- Kromki chleba zostaną wysunięte, a urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu opiekania.

FUNKCJA PODGRZEWANIA

- Możesz użyć funkcji podgrzewania, jeśli gotowe grzanki ostygły, naciskając przycisk (7)
- Włóż tosty do tostera i pociągnij w dół przesuwaną dźwignię. Naciśnij przycisk funkcji podgrzewania (7) REHEAT (“R”). Wskaźnik zaświeci się, a odpowiednia ikona zostanie wyświetlona w górnej części ekranu. Czas podgrzewania wynosi około 30 sekund.

FUNKCJA ROZMRAŻANIA • Wciśnij przycisk funkcji rozmrażania ROZMRAŻANIE (“D”) (6) aby wydłużyć czas opiekania zamrożonego chleba. Lampka kontrolna powinna się zaświecić a odpowiednia ikona pojawi się w górnej części ekranu.

PRZYCISK ANULUJ

- Opiekanie można zresetować w dowolnym momencie podczas opiekania, naciskając przycisk CANCEL (“C”) (8), co spowoduje wyłączenie kontrolki.

TACKA NA OKRUCHY

- Taca na okruchy służy do zbierania okruchów, które spadają na dno tostera podczas opiekania.
- Wyciągnij tackę na okruchy, opróżnij ją i włóż z powrotem.(9)
- Regularnie czyść tacki na okruchy, ponieważ okruchy mogą dymić lub się palić. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Nie zanurzać urządzenia ani jego przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie. Nie myć w zmywarce.
- Nie używaj ściernych detergentów, rozpuszczalników organicznych ani agresywnych chemikaliów. Przetrzyj toster wilgotną ścierką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń

- Nie próbuj wyjmować zablokowanych kromek pieczywa ostrymi narzędziami lub sztućcami.
- Regularnie usuwaj okruszki i małe kawałki chleba z tacki na okruszki. Możesz to zrobić, wysuwając tackę na okruszki na bok do końca i opróżniając ją. Wytrzyj tackę na okruszki wilgotną szmatką, a następnie ostrożnie ją osusz i wsuń z powrotem do urządzenia.
- Urządzenie musi być całkowicie suche przed ponownym użyciem.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiorki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Bread slot
2. Lever handle
3. LED display
4. Toasting level setting
5. Toasting time display
6. Defrost function button
7. Reheat function button
8. Cancel button
9. Removable crumb tray

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. This appliance is intended to be used in household.

It is not intended to be used in applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.

- Farm houses.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.

Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remotecontrol system.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Clean the crumb trays regularly, as crumbs can smoke or burn. Always disconnect the appliance from the supply before cleaning.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

Plastic bags can be dangerous. To avoid the risk, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Danger of suffocation!

IMPORTANT WARNINGS

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the nonobservance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE THE FIRST USE

Before using the toaster for the first time, it is recommended to carry out the cleaning process (chapter MAINTENANCE AND CLEANING"). Then, run the toaster at least twice on the highest setting, without putting the bread inside. It is also recommended to ventilate the room during these starts remove any odors or fumes from the new appliance.

• Like other new electric heating elements, the toaster may emit a characteristic odor when heated first activation. This phenomenon is completely normal and should not cause concern.

TOASTING

- Plug the toaster to the power supply and place 1 or 2 slices of bread into the bread slots (1) of the appliance.
- Press down the sliding lever handle (2) to the lock position, the toaster will start running automatically and light indicator will go on.
- Press the 1-6 setting button (4) to a desired level: at the same time, the level number will be light in the level area(4), the count down time will be displayed in the screen area (3).
 - 1-minimum level;
 - 6-maximum level. Recommended to choose levels 1-3 as the most appropriate
- Bread slices will be ejected out and the appliance will shut down automatically when toasting is finished.

REHEAT FUNCTION

- You can use reheat function if ready toasts got cold by press button (7)
- Insert toast into the toaster and pull down the sliding lever. Press the reheat function button (7) REHEAT. The indicator will light up and the related icon will be display in the top of the screen. The heating time is about 30 seconds.

DEFROST FUNCTION

- Press defrost function button DEFROST (6) to prolong toasting time of frozen bread, thus the indicator light should light up and the related icon will be display in the top of the screen.

CANCEL BUTTON

- Toasting can be reset anytime during toasting by pressing CANCEL button (8), thus the indicator light will shut down.

CRUMB TRAY

- The crumb tray is intended for collecting the crumbs, which fall on the base of the toaster while toasting.
- Pull the crumb tray out, empty and place it back.(9)

MANITENANCE AND CLEANING

- Before cleaning, make sure that the device is disconnected from the power supply.
- Let the device cool down completely.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water or any other liquid. Do not wash in the dishwasher.
- Do not use abrasive detergents, organic solvents or aggressive chemicals. Wipe the toaster with a damp cloth and a little washing-up liquid
- Do not try to remove stuck bread slices with sharp tools or cutlery.
- Regularly remove crumbs and small pieces of bread from the crumb tray. This is done by pulling the crumb tray

sideways all the way out and emptying it. Wipe the crumb tray with a damp cloth and then carefully dry it and push it back into the appliance

- The device must be completely dry before using it again.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR ZELMER ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ANWENDUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Brotschlitz
2. Hebelgriff
3. LED-Anzeige
4. Bräunungsgradanzeige
5. Röstzeit-Anzeige
6. Auftau-Funktionstaste
7. Aufwärm-Funktionstaste
8. Abbruch-Taste
9. Herausnehmbare Krümelschublade

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Brot kann brennen. Benutzen Sie den Toaster daher nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren bedient werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dieser Verwendung verbundenen Risiken verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Kenntnisse oder Erfahrung dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Das Gerät ist nicht für die Bedienung durch einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.

Das Gerät sollte gemäß den Anweisungen im Abschnitt Wartung und Reinigung gereinigt werden.

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

AUFMERKSAMKEIT!!! Die Temperatur des Toasters kann während des Betriebs ansteigen. Achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Brot nach dem Toasten herausnehmen – das Brot und das Gehäuse des Geräts sind heiß – achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen.

Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahr zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien spielen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Handhabung des Produkts erlischt die Garantie.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt.

Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verheddert oder um das Produkt gewickelt werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht und schließen Sie es nicht mit nassen Händen und/oder Füßen an das Stromnetz an bzw. trennen Sie es nicht.

Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um es auszustecken, und verwenden Sie es nicht als Griff.

Trennen Sie das Produkt im Falle eines Ausfalls oder einer Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Support. Um Gefahren vorzubeugen, öffnen Sie das Gerät nicht. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Supports der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät durchführen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnungen an Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen können.

GEBRAUCHSANLEITUNG

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie den Toaster zum ersten Mal verwenden, wird empfohlen, den Reinigungsvorgang durchzuführen (Kapitel „**WARTUNG UND REINIGUNG**“). Anschließend den Toaster mindestens zweimal auf höchster Stufe laufen lassen, ohne

das Brot hineinlegen. Es wird außerdem empfohlen, den Raum während dieser Startvorgänge zu lüften, um eventuelle Gerüche oder Dämpfe aus dem neuen Gerät zu entfernen.

- Wie andere neue elektrische Heizelemente kann der Toaster bei der ersten Inbetriebnahme einen charakteristischen Geruch abgeben. Dieses Phänomen ist völlig normal und sollte keinen Anlass zur Sorge geben.

Toasten

- Schließen Sie den Toaster an das Stromnetz an und legen Sie 1 oder 2 Scheiben Brot in die Schlitz (1) des Geräts.
- Drücken Sie den Hebelgriff (2) in die verriegelte Position, der Toaster beginnt automatisch zu arbeiten und die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Drücken Sie die Einstellungstaste 1-6 (4) auf den gewünschten Röstrang: Gleichzeitig wird die gewählte Stufe im Bereich des Levels (4) angezeigt, und im Displaybereich (5) wird der Countdown-Timer angezeigt.

-- 1-minimale Stufe; -

- 6-maximale

Stufe. Es wird empfohlen, die Stufen 1–3 als am geeignetsten zu wählen. • Die Brotscheiben werden herausgefahren, und das Gerät schaltet sich nach dem Toasten automatisch aus.

AUFWÄRMERFUNKTION

- Sie können die Aufwärmfunktion verwenden, wenn fertige Toasts kalt geworden sind, indem Sie die Taste (7) drücken.

- Legen Sie das Toastbrot in den Toaster und ziehen Sie den Schiebehebel nach unten. Drücken Sie die Aufwärmfunktionstaste (7) REHEAT („R“). Die Anzeige leuchtet auf und das entsprechende Symbol wird oben auf dem Bildschirm angezeigt. Die Aufheizzeit beträgt ca. 30 Sekunden.

AUFTAUFUNKTION

- Drücken Sie die Auftaufunktionstaste DEFROST („D“) (6), um die Toastzeit von gefrorenem Brot zu verlängern. Die Kontrollleuchte sollte daher aufleuchten und das entsprechende Symbol wird oben auf dem Bildschirm angezeigt.

ABBRECHEN-TASTE

- Der Toastvorgang kann während des Toastvorgangs jederzeit durch Drücken der CANCEL-Taste („C“) (8) zurückgesetzt werden. Dadurch erlischt die Kontrollleuchte.

Krümelfach

- Die Krümelschublade dient zum Auffangen der Krümel, die beim Toasten auf den Boden des Toasters fallen.
- Ziehen Sie die Krümelschublade heraus, entleeren Sie sie und setzen Sie sie wieder ein.(9)
- Reinigen Sie die Krümelschublade regelmäßig, da Krümel rauchen oder verbrennen können. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät oder sein Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nicht in der Spülmaschine waschen.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, organischen Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien. Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab
- Versuchen Sie nicht, festsitzende Brotscheiben mit scharfen Werkzeugen oder Besteck zu entfernen.
- Entfernen Sie regelmäßig Krümel und kleine Brotstücke aus der Krümelschublade. Ziehen Sie dazu die Krümelschublade seitlich ganz heraus und leeren Sie sie. Wischen Sie die Krümelschublade mit einem feuchten Tuch ab, trocknen Sie sie anschließend sorgfältig ab und schieben Sie sie wieder in das Gerät ein..
- Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung vollständig trocken sein.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das

Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

RADI BYCHOM VAM PODĚKOVALI, ŽE JSTE ZVOLILI FIRMU ZELMER. DOUFAME, ŽE VAM BUDE PRODUKT DOBŘE SLOUŽIT.

VAROVANI

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI NEJPRVE PŘEČTĚTE NAVOD K OBSLUZE A ULOŽTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Slot na chléb
2. Držadlo páky
3. LED displej
4. Ukazatel úrovně opékání
5. Displej času opékání
6. Tlačítko funkce rozmrazování
7. Tlačítko funkce ohřevu
8. Tlačítko zrušení
9. Vyjímatelný tácek na drobky

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Chléb se může připálit, proto toustovač nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony.

Zařízení mohou obsluhovat děti ve věku 8 let a více za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí rizikům spojeným s takovým používáním. Činnosti čištění a údržby mohou provádět děti starší 8 let za předpokladu, že jsou pod dozorem. Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez dostatečných znalostí nebo zkušeností mohou spotřebič používat pouze tehdy, jsou-li pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti mladší 8 let bez dozoru.

Zařízení není určeno k ovládání externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

Zařízení by mělo být čištěno podle pokynů v části o údržbě a čištění.

Zařízení je určeno pro použití v maximální nadmořské výšce 2000 m nad mořem.

POZORNOST!!! Teplota toustovače se může během provozu zvýšit. Dávejte pozor, abyste se nespálili.

Budte zvláště opatrní při vyjímání chleba po opékání - chléb a pouzdro přístroje jsou horké - dejte pozor, abyste se nepopálili.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Jakékoli nesprávné použití nebo nesprávná manipulace s výrobkem způsobí neplatnost záruky.

Před zapojením produktu do zásuvky zkontrolujte, zda je vaše síťové napětí stejné jako napětí uvedené na štítku produktu.

Síťový připojovací kabel se během používání nesmí zamotávat nebo omotávat kolem výrobku.

Zařízení nepoužívejte, ani jej nepřipojujte a neodpojujte od napájecí sítě s mokřýma rukama a/nebo nohama.

Netahejte za připojovací kabel, abyste jej odpojili nebo jej nepoužili jako rukojeť.

V případě jakékoli poruchy nebo poškození okamžitě odpojte produkt ze sítě a kontaktujte oficiální službu technické podpory. Abyste předešli jakémukoli riziku nebezpečí, neotevírejte zařízení. Opravy nebo postupy na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál z oficiálních služeb technické podpory značky.

B&B TRENDS SL. se zříká veškeré odpovědnosti za škody, které mohou vzniknout lidem, zvířatům nebo věcem v důsledku nedodržení těchto varování.

NÁVOD K POUŽITÍ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím toustovače se doporučuje provést proces čištění (kapitola „ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ“). Poté spusťte toustovač alespoň dvakrát na nejvyšší stupeň, aniž byste do něj vkládali chléb. Během těchto startů se také doporučuje vyvětrat místnost a odstranit případné pachy a výpary z nového spotřebiče.

• Stejně jako jiná nová elektrická topná tělesa může toustovač při prvním zahřátí vydávat charakteristický zápach. Tento jev je zcela normální a neměl by vyvolávat obavy.

TOASTOVÁNÍ

• Připojte toustovač k napájení a vložte 1 nebo 2 plátky chleba do štěrbin (1) zařízení. • Stiskněte páku (2) do zajištěné polohy, toustovač začne automaticky pracovat a rozsvítí se kontrolka. • Stiskněte tlačítko nastavení 1-6 (4) na požadovanou úroveň: současně se na displeji v oblasti úrovně (4) rozsvítí vybraný číslo úrovně a na obrazovce (5) se zobrazí odpočítávání času.

-- 1-minimální úroveň;

-- 6-maximální úroveň.

Doporučuje se vybrat úroveň 1–3 jako nejvhodnější. • Plátky chleba budou vysunuty a zařízení se automaticky vypne po dokončení opékání.

FUNKCE OHŘÍVÁNÍ

- Pokud hotové toasty vychladnou, můžete použít funkci ohřevu stisknutím tlačítka (7)
- Vložte toasty do toustovače a zatáhněte za posuvnou páčku. Stiskněte tlačítko funkce ohřevu (7) REHEAT ("R"). Indikátor se rozsvítí a příslušná ikona se zobrazí v horní části obrazovky. Doba ohřevu je asi 30 sekund.

FUNKCE ROZMRAZOVÁNÍ

- Stisknutím tlačítka funkce rozmrazování DEFROST ("D") (6) prodloužíte dobu opékání zmrazeného chleba, proto by se měla rozsvítit kontrolka a příslušná ikona se zobrazí v horní části obrazovky.

TLAČÍTKO ZRUŠIT

- Opékání lze kdykoli během opékání resetovat stisknutím tlačítka CANCEL ("C") (8), takže kontrolka zhasne.

ZÁSObNÍK NA DROBKY

- Zásobník na drobký je určen pro sběr drobků, které při opékání padají na dno toustovače.
- Vytáhněte tácek na drobký, vyprázdněte jej a vložte zpět. (9)
- Misky na drobký pravidelně čistěte, protože drobký mohou kouřit nebo hořet. Před čištěním vždy odpojte spotřebič od napájení.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájení.
- Nechte zařízení zcela vychladnout.
- Neponořujte spotřebič ani jeho napájecí kabel do vody nebo jiné kapaliny. Neumývejte v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, organická rozpouštědla nebo agresivní chemikálie. Toustovač otřete vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku
- Nepokoušejte se odstranit přilepené krajíce chleba ostrými nástroji nebo přístroji.
- Z tácky na drobký pravidelně odebírejte drobký a malé kousky chleba. To se provádí tak, že tácek na drobký vytáhněte úplně stranou a vysypete ho. Zásobník na drobký otřete vlhkým hadříkem a poté jej opatrně osušte a zasuňte zpět do spotřebiče.
- Před dalším použitím musí být zařízení zcela suché.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME VAM, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. VERIME, VAM NAŠ VYROBOK PRINESIE VEĽA RADOSTI A BUDETE S NIM SPOKOJNI.

UPOZORNENIE

PRED POUŽITIM VYROBKU SI POZORNE PREČITAJTE TIETO POKYNY. NAVOD NA POUŽITIE SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDUCU POTREBU.

POPIS

1. Otvor na chlieb
2. Držadlo páky
3. LED displej
4. Ukazovateľ úrovne opekania
5. Displej času opekania
6. Tlačidlo funkcie rozmrazovania
7. Tlačidlo funkcie ohrievania
8. Tlačidlo Zrušiť
9. Vysúvateľná tácka na omrvinky

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Chlieb môže horieť, preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov, ako sú napríklad záclony.

Zariadenie môžu obsluhovať deti vo veku 8 rokov a staršie za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám spojeným s takýmto používaním. Čistenie a údržbu môžu vykonávať deti staršie ako 8 rokov za predpokladu, že sú pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby bez dostatočných znalostí alebo skúseností môžu spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.

Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.

Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov bez dozoru.

Udržujte spotrebič a napájací kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Zariadenie nie je určené na ovládanie externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

Zariadenie by sa malo čistiť podľa pokynov v časti o údržbe a čistení.

Zariadenie je určené na použitie v maximálnej nadmorskej výške 2000 m nad morom.

POZOR!!! Teplota hriankovača sa môže počas prevádzky zvýšiť. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.

Buďte obzvlášť opatrní pri vyberaní chleba po opekaní - chlieb a kryt prístroja sú horúce - dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávne zaobchádzanie s výrobkom spôsobí neplatnosť záruky.

Pred zapojením produktu do siete skontrolujte, či je napätie vo vašej sieti rovnaké ako napätie uvedené na štítku produktu.

Sieťový pripojovací kábel sa počas používania nesmie zamotávať alebo omotávať okolo produktu.

Zariadenie nepoužívajte, ani ho nepripájajte a neodpájajte od siete s mokrymi rukami a/alebo nohami.

Netahajte za pripojovací kábel, aby ste ho odpojili alebo ho nepoužívali ako rukoväť.

V prípade akejkoľvek poruchy alebo poškodenia okamžite odpojte produkt zo siete a kontaktujte oficiálnu službu technickej podpory. Aby ste predišli akémukolvek nebezpečenstvu, zariadenie neotvárajte. Opravy alebo postupy na zariadení môže vykonávať iba kvalifikovaný technický personál zo servisu oficiálnej technickej podpory značky.

B&B TRENDS SL sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo predmetom v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

NÁVOD NA POUŽITIE PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím hriankovača sa odporúča vykonať proces čistenia (kapitola „ÚDRŽBA A ČISTENIE“). Potom hriankovač spustíte aspoň dvakrát na najvyšší stupeň bez toho, aby ste doň vložili chlieb. Počas týchto štartov sa tiež odporúča vetrať miestnosť a odstrániť všetky pachy a výpary z nového spotrebiča.

• Rovnako ako iné nové elektrické vykurovacie telesá, aj hriankovač môže pri prvom zahriatí vydávať charakteristický zápach. Tento jav je úplne normálny a nemal by vyvolávať obavy.

OHRIEVANIE

• Pripojte toaster k napájaniu a vložte 1 alebo 2 plátky chleba do štiepení (1) zariadenia. • Stlačte páku (2) do uzamknutej polohy, toaster sa automaticky spustí a rozsvieti sa indikátor. • Stlačte tlačidlo nastavenia 1-6 (4) na požadovanú úroveň: súčasne sa na displeji v oblasti úrovne (4) rozsvieti vybrané číslo úrovne a na displeji (5) sa

zobrazí čas odpočítavania

- 1-minimálna úroveň;
- 6-maximálna úroveň.

Odporúča sa nastaviť úrovne 1–3 ako najvhodnejšie. • Plátky chleba sa vysunú a zariadenie sa automaticky vypne po dokončení opekania.

FUNKCIA OHRIEVANIE

- Ak hotové toasty vychladnú, môžete použiť funkciu opätovného ohrevu stlačením tlačidla (7)
- Vložte hrianku do hriankovača a potiahnite nadol posuvnú páčku. Stlačte tlačidlo funkcie opätovného ohrevu (7) REHEAT ("R"). Indikátor sa rozsvieti a príslušná ikona sa zobrazí v hornej časti obrazovky. Doba zahrievania je približne 30 sekúnd.

FUNKCIA ROZMRAZOVANIA

- Stlačte tlačidlo funkcie rozmrazovania DEFROST ("D") (6), aby ste predĺžili čas opekania zmrazeného chleba, preto by sa mala rozsvietiť kontrolka a v hornej časti obrazovky sa zobrazí príslušná ikona.

TLAČIDLO ZRUŠIŤ

- Opekanie je možné kedykoľvek počas opekania resetovať stlačením tlačidla CANCEL ("C") (8), takže kontrolka zhasne.

ZÁSObNÍK NA DROBKY

- Zásobník na omrvinky je určený na zbieranie omrvínok, ktoré pri opekaní padajú na základňu hriankovača.
- Vytiahnite podnos na omrvinky, vyprázdňte ho a vložte späť. (9)
- Misky na omrvinky pravidelne čistite, pretože omrvinky môžu dymiť alebo horieť. Pred čistením vždy odpojte spotrebič od napájania.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením sa uistite, že je zariadenie odpojené od napájania.
- Nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- Spotrebič ani jeho napájací kábel neponárajte do vody ani inej tekutiny. Neumývajte v umývačke riadu.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, organické rozpúšťadlá ani agresívne chemikálie. Hriankovač utrite vlhkou handričkou a trochuj prostriedku na umývanie riadu
- Nepokúšajte sa odstrániť prilepené krajce chleba ostrými nástrojmi alebo príbormi.
- Z podnosu na omrvinky pravidelne odoberajte omrvinky a malé kúsky chleba. Urobíte to tak, že zásuvku na omrvinky vytiahnete úplne nabok a vyprázdните ju. Zásobník na omrvinky utrite vlhkou handričkou a potom ho opatrne osušte a zasuňte späť do spotrebiča
- Pred opätovným použitím musí byť prístroj úplne suchý.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektrických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektrické a elektrické prístroje.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMERT VALASZTOTTA! BIZUNK BENNE, HOGY A TERMÉK ELEGEDTTSÉGERE SZOLGAL MAJD.

FIGYELMEZTETÉS

A TERMÉK HASZNALATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNALATI UTASITAST, MAJD TEGYE EL BIZTONSÁGOS HELYRE KESŐBBI HASZNALATRA.

LEÍRÁS

1. Kenyerlyuk
2. Kar foganty
3. LED kijelző
4. Pírtási szint jelzők
5. Pírtási idő kijelző
6. Fagyasztott étel funkció gomb
7. Melegítés funkció gomb
8. Mégse gomb
9. Kivehető morzsázó tálca

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ha a tápkábel megsérül, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a gyártóval, egy hivatalos szervizzel vagy egy hasonlóan képzett személlyel.

A kenyér megéghet, ezért ne használja a kenyérpírtót gyúlékony anyagok, például függönyök közelében.

A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek használhatják, feltéve, hogy felügyelik őket, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ezzel járó kockázatokat. A takarítási és karbantartási tevékenységeket 8 év feletti gyermekek felügyelete mellett végezhetik. A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, valamint kellő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatára kioktatták őket, és megértik az ezzel járó veszélyeket.

Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást 8 év alatti gyermekek

felügyelet nélkül nem végezhetik.

A készüléket és a tápkábelt tartsa távol 8 évalatti gyermekektől.

A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.

A készüléket a karbantartásról és tisztításról szóló részben leírtak szerint kell tisztítani.

A készüléket legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban való használatra tervezték.

FIGYELEM!!! A kenyérpirító hőmérséklete működés közben megemelkedhet. Vigyázzon, nehogy megégesse magát.

Legyen különösen óvatos, amikor pirítás után kiveszi a kenyeret - a kenyér és a készülék háza forró - vigyázzon, nehogy megégesse magát.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

A termék helytelen használata vagy szakszerűtlen kezelése a garancia érvényét veszti.

A termék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék címkéjén feltüntetett feszültséggel.

Használat közben a hálózati csatlakozókábel nem lehet összegabalyodva vagy a termék köré tekeredve.

Ne használja a készüléket, és ne csatlakoztassa és ne húzza ki a hálózatról nedves kézzel és/vagy lábbal.

Ne húzza meg a csatlakozókábelt, hogy kihúzza, vagy fogantyúként használja.

Bármilyen meghibásodás vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a terméket az elektromos hálózathoz, és forduljon a hivatalos műszaki támogatási szolgálathoz. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Csak a márká hivatalos műszaki támogatási szolgálatának szakképzett műszaki személyzete végezhet javításokat vagy eljárásokat a készüléken.

B&B TRENDS SL. kizár minden felelősséget az emberekben, állatokban vagy tárgyokban bekövetkező károkért, ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A kenyérpirító első használata előtt ajánlatos elvégezni a tisztítási folyamatot („KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS” fejezet). Ezután futtassa a kenyérpirítót legalább kétszer a legmagasabb fokozaton anélkül, hogy a kenyeret beletenné. Ezen indítások alatt is javasolt a helyiség szellőztetése, hogy az új készülékből minden szag vagy gőz távozzon.

• Más új elektromos fűtélelemekhez hasonlóan a kenyérpirító is jellegzetes szagot bocsáthat ki az első aktiváláskor. Ez a jelenség teljesen normális, és nem kell aggódnia.

PÁRÍTÁS

• Csatlakoztassa a kenyérpirítót az áramforráshoz, és helyezzen 1 vagy 2 szelet kenyeret a készülék részébe (1).

• Nyomja le a karfogantyút (2) a zárópozícióba, a kenyérpíró automatikusan elindul, és felvillan a jelzőfény. • Nyomja meg az 1-6 beállítási gombot (4) a kívánt szinthez: ugyanakkor a kijelzőn a szint területén (4) megjelenik a kiválasztott szint száma, az idő kijelzőjén (5) pedig az visszaszámlálás ideje.

-- 1-minimális szint;

-- 6-maximális szint.

Ájánlott a 1-3 közötti szintek választása, mivel ezek a legmegfelelőbbek. • A kenyérszeletek kiemelkednek, és a készülék automatikusan kikapcsol a pírítás befejezése után.

ÚJRAMELEGÍTÉS FUNKCIÓ

• Használhatja az újramelegítés funkciót, ha a kész pírítás kihűlt a gomb (7) megnyomásával.

• Helyezze be a pírítóst a kenyérpíróba, és húzza le a csúszókart. Nyomja meg az újramelegítés funkció gombot (7) REHEAT ("R"). A jelzőfény kigyullad, és a kapcsolódó ikon megjelenik a képernyő tetején. A fűtési idő körülbelül 30 másodperc.

KIOLVASZTÁSI FUNKCIÓ

• Nyomja meg a kiolvasztás funkció gombot DEFROST ("D") (6) a fagyasztott kenyér pírítási idejének meghosszabbításához, így a jelzőfénynek ki kell gyulladnia, és a megfelelő ikon megjelenik a képernyő tetején.

MÉGSEM GOMB

• A pírítás bármikor visszaállítható pírítás közben a CANCEL ("C") gomb (8) megnyomásával, így a jelzőfény kialszik.

MORZATÁLCA

• A morzsatálca a pírítás során a kenyérpíró aljára hulló morzsák összegyűjtésére szolgál.

• Húzza ki a morzsatálcát, ürítse ki és helyezze vissza.(9)

• Rendszeresen tisztítsa meg a morzsatálcákat, mert a morzsák füstölhetnek vagy megéghetnek. Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

• Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról.

• Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

• Ne merítse a készüléket vagy annak tápkábelét vízbe vagy más folyadékba. Ne mosogassa mosogatógépben.

• Ne használjon súroló hatású tisztítószerket, szerves oldószereket vagy agresszív vegyszereket. Nedves ruhával és kevés mosogatószerrel törölje át a kenyérpírítót

• Ne próbálja meg éles eszközökkel vagy evőeszközökkel eltávolítani az elakadt kenyérszeleteket.

• Rendszeresen távolítsa el a morzsát és a kis kenyérdarabokat a morzsatálcáról. Ez úgy történik, hogy a morzsatálcát teljesen oldalra húzzuk, és kiürítjük. Törölje le a morzsatálcát egy nedves ruhával, majd óvatosan szárítsa meg és tolja vissza a készülékbe

• A készüléknek teljesen meg kell száradnia az újbóli használat előtt.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szoló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak artalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a termeket a szemetbe. A már nem használt elektronikus és elektromos keszulekeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

AM DORI SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU ALEGEREA ZELMER. DORIM CA PRODUSUL SĂ FUNCȚIONEZE DUPĂ AȘTEPTĂRILE ȘI NEVOILE DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTISMENT

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. PĂSTRAȚI-LE ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1. Deschizătura pentru pâine
2. Mănerul levierului
3. Ecran LED
4. Indicatori nivel de prăjire
5. Ecranul timpului de prăjire
6. Butonul funcției de dezghețare
7. Butonul funcției de încălzire
8. Butonul Anulare
9. Tava glisantă pentru firimituri

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service autorizat sau de o persoană calificată similar din motive de siguranță.

Pâinea poate arde, așa că nu folosiți prăjitorul în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi draperiile.

Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și să înțeleagă riscurile asociate cu o astfel de utilizare. Activitățile de curățenie și întreținere pot fi efectuate de copiii cu vârsta peste 8 ani, cu condiția să fie supravegheați. Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și persoanele fără cunoștințe sau experiență suficiente pot folosi aparatul numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.

Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.

Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii sub 8 ani fără supraveghere.

Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.

Dispozitivul nu este destinat să fie operat de un temporizator extern sau de un sistem separat de telecomandă.

Aparatul trebuie curățat conform instrucțiunilor din secțiunea privind întreținerea și curățarea.

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE!!! Temperatura prăjitorului de pâine poate crește în timpul funcționării. Ai grijă să nu te arzi.

Fiți deosebit de atenți când scoateți pâinea după prăjire - pâinea și carcasa aparatului sunt fierbinți - aveți grijă să nu vă ardeți.

AVERTIZĂRI IMPORTANTE

Orice utilizare incorectă sau manipulare necorespunzătoare a produsului va anula garanția.

Înainte de a conecta produsul, verificați dacă tensiunea de la rețea este aceeași cu cea indicată pe eticheta produsului.

Cablul de conectare la rețea nu trebuie să fie încurcat sau înfășurat în jurul produsului în timpul utilizării.

Nu utilizați dispozitivul și nu conectați și deconectați la rețeaua de alimentare cu mâinile și/sau picioarele ude.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta sau utilizați-l ca mâner.

Deconectați imediat produsul de la rețea în cazul oricărei defecțiuni sau deteriorări și contactați un serviciu oficial de asistență tehnică. Pentru a preveni orice risc de pericol, nu deschideți dispozitivul. Numai personalul tehnic calificat din cadrul serviciului oficial de asistență tehnică al mărcii poate efectua reparații sau proceduri la dispozitiv.

B&B TRENDS SL. declină orice răspundere pentru daunele care pot apărea persoanelor, animalelor sau obiectelor, pentru nerespectarea acestor avertismente.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

• Înainte de a utiliza prăjitorul pentru prima dată, se recomandă efectuarea procesului de curățare (capitolul „ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE”). Apoi, rulează prăjitorul de cel puțin două ori la cea mai mare setare, fără a pune pâinea înăuntru. De asemenea, se recomandă aerisirea încăperii în timpul acestor porniri, îndepărtarea eventualelor mirosuri sau vapori de la noul aparat.

• Ca și alte elemente noi de încălzire electrică, prăjitorul de pâine poate emite un miros caracteristic la prima activare a încălzirii. Acest fenomen este complet normal și nu ar trebui să provoace îngrijorare.

TOASTERE

• Conectați prăjitorul la sursa de alimentare și introduceți 1 sau 2 felii de pâine în fantele (1) aparatului. • Apăsăți mânerul levierului (2) în poziția blocată, iar prăjitorul va începe să funcționeze automat și se va aprinde indicatorul

luminos. • Apăsați butonul de setare 1-6 (4) pe nivelul dorit: în același timp, pe afișajul din zona nivelului (4) va apărea numărul nivelului selectat, iar în zona ecranului (5) va fi afișat timpul de contorizare.

-- 1-nivel minim;

-- 6-nivel maxim.

Se recomandă selectarea nivelurilor 1–3 ca fiind cele mai adecvate. • Feliile de pâine vor fi scoase, iar aparatul se va opri automat după terminarea prăjirii.

FUNCȚIE DE REÎNCĂLZIRE

• Puteți folosi funcția de reîncălzire dacă prăjiturile gata s-au răcit apăsând butonul (7)

• Introduceți pâine prăjită în prăjitor de pâine și trageți în jos pârghia glisantă. Apăsați butonul funcției de reîncălzire (7) REHEAT („R”). Indicatorul se va aprinde și pictograma aferentă va fi afișată în partea de sus a ecranului. Timpul de încălzire este de aproximativ 30 de secunde.

FUNCȚIE DE DEZGHEZARE

• Apăsați butonul funcției de dezghețare DEFROST („D”) (6) pentru a prelungi timpul de prăjire a pâinii congelate, astfel indicatorul luminos ar trebui să se aprindă și pictograma aferentă va fi afișată în partea de sus a ecranului.

BUTON ANULARE

• Prăjirea poate fi resetată oricând în timpul prăjirii apăsând butonul CANCEL („C”) (8), astfel indicatorul luminos se va stinge.

TAVĂ DE FIRIMITE

• Tava pentru firimituri este destinată colectării firimiturii, care cad pe baza prăjitorului în timpul prăjirii.

• Trageți tava pentru firimituri, goliți-o și puneți-o înapoi. (9)

INTRETINERE SI CURATE

• Înainte de curățare, asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare.

• Lăsați dispozitivul să se răcească complet.

• Nu scufundați aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid. Nu spălați în mașina de spălat vase.

• Nu utilizați detergenți abrazivi, solvenți organici sau substanțe chimice agresive. Ștergeți prăjitorul de pâine cu o cârpă umedă și puțin lichid de vase

• Nu încercați să îndepărtați feliile de pâine blocate cu unelte ascuțite sau tacâmuri.

• Scoateți în mod regulat firimiturile și bucățile mici de pâine din tava pentru pesmet. Acest lucru se face trăgând lateral complet tava de firimituri și golind-o. Ștergeți tava pentru firimituri cu o cârpă umedă, apoi uscați-o cu grijă și împingeți-o înapoi în aparat.

• Dispozitivul trebuie să fie complet uscat înainte de al utiliza din nou.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

Informații despre consumul de energie al aparatului în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ZELMER. МЫ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ЭТО ИЗДЕЛИЕ БУДЕТ ДОЛГО ПРИНОСИТЬ ВАМ ПОЛЬЗУ И УДОВОЛЬСТВИЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЭТОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, КОТОРУЮ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Отверстие для хлеба
2. Рычаг с ручкой
3. LED дисплей
4. Индикаторы уровня поджаривания
5. Дисплей времени поджаривания
6. Кнопка функции размораживания
7. Кнопка функции подогрева
8. Кнопка отмены
9. Выдвижной лоток для крошек

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией из соображений безопасности.

Хлеб может сгореть, поэтому не используйте тостер рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как занавески.

Дети в возрасте 8 лет и старше могут эксплуатировать устройство при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают риски, связанные с таким использованием. Очистку и техническое обслуживание могут выполнять дети старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром. Храните устройство и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие достаточных знаний или опыта, могут использовать прибор только в том случае, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном

использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с устройством.

Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.

Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

Устройство не предназначено для управления внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

Устройство следует очищать в соответствии с инструкциями в разделе по обслуживанию и очистке.

Устройство предназначено для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

ВНИМАНИЕ!!! Во время работы температура тостера может повышаться. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.

Будьте особенно осторожны, вынимая хлеб после поджаривания – хлеб и корпус устройства горячие – будьте осторожны, чтобы не обжечься.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Любое неправильное использование или неправильное обращение с изделием аннулирует гарантию.

Перед подключением изделия к сети убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на этикетке изделия.

Сетевой кабель не должен запутываться или обматываться вокруг изделия во время использования.

Не используйте устройство, не подключайте и не отключайте его от сети с мокрыми руками и/или ногами.

Не тяните за соединительный шнур, чтобы отключить его или использовать в качестве ручки.

В случае поломки или повреждения немедленно отключите изделие от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание любого риска опасности не открывайте устройство. Только квалифицированный технический персонал официальной службы технической поддержки бренда может выполнять ремонт или процедуры на устройстве.

B&B TRENDS SL отказывается от любой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или объектам в результате несоблюдения этих предупреждений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием тостера рекомендуется провести процедуру очистки (глава «УХОД И ЧИСТКА»). Затем как минимум дважды включите тостер на максимальную мощность, не помещая внутрь хлеб. Во время таких запусков также рекомендуется проветривать помещение, чтобы удалить из нового прибора любые запахи и пары.
- Как и другие новые электрические нагревательные элементы, тостер может издавать характерный запах при первом включении. Это явление совершенно нормально и не должно вызывать беспокойства.

ПОДЖАРЕНИЕ

- Подключите тостер к электросети и поместите 1 или 2 ломтика хлеба в щели (1) устройства.
 - Нажмите рычаг (2) в заблокированное положение, тостер начнёт работать автоматически, и загорится индикатор.
 - Нажмите кнопку настройки 1-6 (4) на желаемый уровень: одновременно на дисплее в области уровня (4) загорится выбранный номер уровня, а на экране (5) будет отображаться время обратного отсчёта.
- 1 - минимальный уровень;
- 6 - максимальный уровень. Рекомендуется выбирать уровни 1-3 как наиболее подходящие.
- Ломтики хлеба будут выдвинуты, и устройство автоматически выключится после завершения поджаривания.

ФУНКЦИЯ ПОДОГРЕВА

- Вы можете использовать функцию разогрева, если готовые тосты остыли, нажав кнопку (7)
- Вставьте тосты в тостер и опустите скользящий рычаг. Нажмите кнопку функции подогрева (7) REHEAT («R»). Индикатор загорится, а соответствующий значок появится в верхней части экрана. Время нагрева составляет около 30 секунд.

ФУНКЦИЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ

- Нажмите кнопку функции разморозки РАЗМОРАЖИВАНИЕ («D») (6), чтобы продлить время поджаривания замороженного хлеба, при этом должен загореться индикатор, а в верхней части экрана отобразится соответствующий значок.

КНОПКА ОТМЕНЫ (8)

- Поджаривание можно сбросить в любое время во время поджаривания, нажав кнопку ОТМЕНА («C») (8), при этом индикатор погаснет.

ЛОТОК ДЛЯ КРОШЕК

- Лоток для крошек предназначен для сбора крошек, которые падают на основание тостера во время поджаривания.
- Вытащите поддон для крошек, опорожните его и установите обратно.(9)
- Регулярно очищайте поддоны для крошек, так как крошки могут дымить или гореть. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.

УХОД И ОЧИСТКА

- Перед очисткой убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
- Дайте устройству полностью остыть.
- Не погружайте прибор или его шнур питания в воду или любую другую жидкость. Не мойте в посудомоечной машине.
- Не используйте абразивные моющие средства, органические растворители или агрессивные химикаты. Протрите тостер влажной тканью, смоченной небольшим количеством моющего средства.
- Не пытайтесь удалить застрявшие ломтики хлеба острыми инструментами или столовыми приборами.
- Регулярно удаляйте крошки и небольшие кусочки хлеба из поддона для крошек. Для этого полностью

вытяните поддон для крошек вбок и опорожните его. Протрите поддон для крошек влажной тканью, затем тщательно высушите его и задвиньте обратно в прибор.

- Перед повторным использованием устройство должно быть полностью сухим.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор.

Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.

Информация о потреблении энергии устройством в режиме выключения, режиме ожидания и сетевом режиме ожидания в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 доступна по следующей ссылке: <https://zelmmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ ПРИЯТНА РАБОТА И УДОВЛЕТВОРЕНИЕ С ТОЗИ ПРОДУКТ.

ВНИМАНИЕ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Отвор за хляб
2. Дръжка на лоста
3. LED дисплей
4. Индикатори за ниво на препичане
5. Дисплей на време за препичане
6. Бутон за функция размразяване
7. Бутон за функция подгряване
8. Бутон за анулиране
9. Изтегляща се тава за трохи

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, оторизиран сервизен агент или лице с подобна квалификация от съображения за безопасност.

Хлябът може да загори, така че не използвайте тостера близо до запалими материали като завеси.

Устройството може да се използва от деца на възраст над 8 години, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на устройството и разбират рисковете, свързани с такава употреба. Дейностите по почистване и поддръжка могат да се извършват от деца над 8 години, при условие че са под надзор. Пазете устройството и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.

Лица с намалени физически, сетивни или умствени способности и лица без достатъчно познания или опит могат да използват уреда само ако са под надзор или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.

Не позволявайте на деца да си играят с устройството.

Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца под 8 години без надзор.

Пазете уреда и захранващия кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.

Устройството не е предназначено да се управлява от външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

Устройството трябва да се почиства съгласно инструкциите в раздела за поддръжка и почистване.

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м.

ВНИМАНИЕ!!! Температурата на тостера може да се повиши по време на работа. Внимавайте да не се изгорите.

Бъдете особено внимателни, когато изваждате хляба след препичане - хлябът и корпусът на уреда са горещи - внимавайте да не се изгорите.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна.

Преди да включите продукта в контакта, проверете дали напрежението на вашата мрежа е същото като това, посочено на етикета на продукта.

Кабелът за захранване не трябва да се заплита или увива около продукта по време на употреба.

Не използвайте устройството и не свързвайте и изключвайте към захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите или да го използвате като дръжка.

Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на повреда или повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите всякакъв риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството.

B&B TRENDS SL. отхвърля всякаква отговорност за щети, които могат да настъпят на хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Преди да използвате тостера за първи път, е препоръчително да извършите процеса на почистване (глава „ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ“). След това пуснете тостера поне два пъти на най-високата степен, без да слагате хляба вътре. Също така се препоръчва да проветрявате помещението по време на тези стартирания, за да премахнете всякакви миризми или изпарения от новия уред.

- Подобно на други нови електрически нагревателни елементи, тостерът може да излъчва характерна миризма при нагряване при първото задействане. Това явление е напълно нормално и не трябва да предизвиква безпокойство.

ПЕЧЕНЕ

- Включете тостера в електрическата мрежа и поставете 1 или 2 филийки хляб в отворите за хляб (1) на уреда.
- Натиснете надолу дръжката на плъзгачия се лост (2) до заключено положение, тостерът ще започне да работи автоматично и светлинният индикатор ще светне.
- Натиснете бутона за настройка 1-7 (5) до желаното ниво: в същото време номерът на нивото ще свети в зоната за ниво (4), времето за обратно броене ще се покаже в областта на екрана (3).
-- 1-минимално ниво;
-- 7-максимално ниво.
- Филийките хляб ще бъдат извадени и уредът ще се изключи автоматично, когато препичането приключи.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕГРЯВАНЕ

- Можете да използвате функцията за претопляне, ако готовите тостове се охлаждат, като натиснете бутона (7)
- Поставете препечен хляб в тостера и дръпнете надолу плъзгачия се лост. Натиснете функционалния бутон за повторно загряване (7) REHEAT("R"). Индикаторът ще светне и съответната икона ще се покаже в горната част на екрана. Времето за загряване е около 30 секунди.

ФУНКЦИЯ РАЗМРАЗЯВАНЕ

- Натиснете функционалния бутон за размразяване РАЗМРАЗЯВАНЕ ("D") (6), за да удължите времето за препичане на замразен хляб, като по този начин светлинният индикатор трябва да светне и съответната икона ще се покаже в горната част на екрана.

БУТОН ЗА ОТМЕНЯНЕ

- Препичането може да се нулира по всяко време по време на препичането чрез натискане на бутона CANCEL ("C") (8), като по този начин светлинният индикатор ще изгасне.

ТАВА ЗА ТРОХИ

- Тавата за трохи е предназначена за събиране на трохите, които падат върху основата на тостера при печене.
- Издърпайте тавата за трохи, изпразнете я и я поставете обратно.(9)
- Почиствайте тавите за трохи редовно, тъй като трохите могат да пушат или да изгорят. Винаги изключвайте уреда от захранването преди почистване.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Преди почистване се уверете, че устройството е изключено от захранването.
- Оставете устройството да изстине напълно.
- Не потапяйте уреда или захранващия му кабел във вода или друга течност. Да не се мие в съдомиялна машина.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати, органични разтворители или агресивни химикали. Избършете тостера с влажна кърпа и малко препарат за миене
- Не се опитвайте да отстранявате залепнали филийки хляб с остри инструменти или прибори.
- Редовно премахвайте трохите и малките парчета хляб от тавата за трохи. Това става като издърпате тавата за трохи настрани докрай и я изпразните. Избършете тавата за трохи с влажна кърпа, след това внимателно я подсушете и я поставете обратно в уреда
- Устройството трябва да е напълно сухо, преди да го използвате отново.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.

Информация за консумацията на енергия от уреда в режим изключено, в режим на готовност и в мрежови режим на готовност, в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/826, може да бъде намерена на следния линк: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ВИБІР ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ПРАЦЮВАВ І ПРИНОСИВ ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Отвір для хліба
2. Ручка важеля
3. LED дисплей
4. Індикатори рівня підсмажування
5. Дисплей часу підсмажування
6. Кнопка функції розморожування
7. Кнопка функції підігріву
8. Кнопка скасування
9. Висувна піддона для крихт

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, з міркувань безпеки його має замінити виробник, авторизований сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією.

Хліб може підгоріти, тому не використовуйте тостер поблизу легкозаймистих матеріалів, таких як штори.

Пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання пристрою та розуміють ризики, пов'язані з таким використанням. Прибирання та технічне обслуговування можуть виконувати діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом. Зберігайте пристрій та його шнур у недоступному для дітей віком до 8 років місці.

Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без достатніх знань чи досвіду можуть використовувати прилад лише під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.

Діти віком до 8 років не повинні проводити чищення та технічне обслуговування без нагляду.

Зберігайте прилад та шнур живлення в недоступному для

дітей віком до 8 років місці.

Пристрій не призначений для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.

Пристрій слід чистити згідно з інструкціями в розділі про технічне обслуговування та очищення.

Пристрій призначений для використання на максимальній висоті 2000 м над рівнем моря.

УВАГА!!! Під час роботи тостер може нагріватися. Будьте обережні, щоб не обпектися.

Будьте особливо обережні, коли виймаєте хліб після підсмажування - хліб і корпус пристрою гарячі - будьте обережні, щоб не обпектися.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Будь-яке неправильне використання або неналежне поводження з продуктом призведе до втрати гарантії.

Перш ніж підключати виріб до розетки, переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на етикетці виробу.

Кабель підключення до мережі не можна заплутувати або обмотувати навколо виробу під час використання.

Не використовуйте пристрій, не підключайте та не від'єднуйте його від електромережі мокрими руками та/або ногами.

Не тягніть за з'єднувальний шнур, щоб від'єднати його або використовувати як ручку.

У разі будь-якої поломки або пошкодження виріб негайно від'єднайте від мережі та зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Щоб уникнути ризику небезпеки, не відкривайте пристрій. Лише кваліфікований технічний персонал офіційної служби технічної підтримки бренду може виконувати ремонт або процедури на пристрої.

B&B TRENDS SL. відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, яка може бути заподіяна людям, тваринам або предметам через недотримання цих попереджень.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

• Перед першим використанням тостера рекомендується провести процес очищення (розділ «ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ»). Потім увімкніть тостер принаймні двічі на найвищому рівні, не кладучи всередину хліб. Також рекомендується провітрити кімнату під час цих запусків, щоб видалити будь-які запахи або випаровування з нового приладу.

• Як і інші нові електричні нагрівальні елементи, тостер може виділяти характерний запах при першому нагріванні. Це явище абсолютно нормальне і не повинно викликати занепокоєння.

ТОСТИ

• Підключіть тостер до джерела живлення та покладіть 1 або 2 скибочки хліба в отвори для хліба (1) приладу.

• Натисніть на пересувну ручку важеля (2) до положення блокування, тостер почне працювати автоматично та засвітиться світловий індикатор.

• Натисніть кнопку налаштування 1-7 (5) до потрібного рівня: одночасно номер рівня буде світитися в області рівня (4), час зворотного відліку відобразиться в області екрана (3).

-- 1-мінімальний рівень;

-- 7-максимальний рівень.

• Скибочки хліба буде викинуто, а прилад автоматично вимкнеться, коли тости закінчатся.

ФУНКЦІЯ РОЗІГРІВАННЯ

• Ви можете використовувати функцію розігріву, якщо готові тости охололи, натиснувши кнопку (7)

• Вставте тост у тостер і потягніть пересувний важіль. Натисніть кнопку функції розігріву (7) REHEAT («R»). Індикатор засвітиться, а відповідний значок відобразиться у верхній частині екрана. Час нагрівання становить близько 30 секунд.

ФУНКЦІЯ РОЗМОРОЖУВАННЯ

• Натисніть кнопку функції розморожування РОЗМОРОЖУВАННЯ («D») (6), щоб продовжити час підсмажування замороженого хліба, при цьому індикатор повинен засвітитися, а відповідний значок відобразиться у верхній частині екрана.

КНОПКА СКАСУВАННЯ

• Смаження можна скинути в будь-який час під час смаження, натиснувши кнопку СКАСУВАТИ ("C") (8), таким чином індикатор вимкнеться.

ПІДНОСЬ ДЛЯ КРИХТ

• Піддон для крихт призначений для збору крихт, які потрапляють на дно тостера під час смаження.

• Витягніть лоток для крихт, спорожніть і поставте його назад.(9)

• Регулярно мийте лотки для крихт, оскільки крихти можуть диміти або горіти. Перед чищенням завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення

ДОГЛЯД ТА ПРИБИРАННЯ

• Перед чищенням переконайтеся, що пристрій відключено від джерела живлення.

• Дайте пристрою повністю охолонути.

• Не занурюйте прилад або його шнур живлення у воду чи будь-яку іншу рідину. Не мийте в посудомийній машині.

• Не використовуйте абразивні миючі засоби, органічні розчинники або агресивні хімікати. Протріть тостер вологою тканиною з невеликою кількістю мийного засобу

• Не намагайтеся видалити прилиплі скибочки хліба гострими предметами чи столовими приборами.

• Інформацію щодо споживання електроенергії в режимах вимкнення та очікування, а також у режимі очікування мережі згідно з Регламентом ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням:

• Перед повторним використанням пристрій має повністю висохнути.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв.

Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту зуповування використаних електронних і електричних пристроїв.

Інформацію про споживання енергії пристроєм у режимі вимкнення, режимі очікування та мережевому режимі очікування відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętne,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wyładowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.


EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM

PRODUCĂTOR: ZELMER

Produs

Ștampilă importator

Model

Serie aparat

Vânzător

Semnătura și ștampila vânzătorului

Factura nr

Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste masuri corective nu sunt afectate de prezenta garantie comerciala. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru persoane fizice și **1 an** pentru persoane juridice. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz f ara plata, exceptand situatia în care solicitarea este imposibila sau disproportionata, luand în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea: b) gravitatea neconformității sau c) dacă masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPARĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelişuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.

Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obtine aplicarea garantiei comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garantie comerciala, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție. **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA

PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

A - гарантійний талон

B - гарантійний талон

C - гарантійний талон

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки дійсності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Пограблення ріднини, сторонніх предметів, комок, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
- Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провадити платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)583-30-30** або по електронній пошті: **service@zelmer.com.ua**
- Звергаючись до нашого сервісу, ви погоджуєтесь на те, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність загострених і комплектуючих в сервісі мовляв тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли припаде вихід з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля - дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Припад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додати короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути ретельно упакуваний у заводську або іншу упаківку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Міст Експрес.

Шановні споживачі, звергаючись до нашого сервісу, ви погоджуєтесь на те, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність загострених і комплектуючих в сервісі мовляв тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua**.



ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.

Виробник: Бі енд Бі Трейдс Ес. Ел., Каталонія, Eurogata Sp. Z o.o.24 Пт. Ай. Са Н'Олер, 08130, Стр. Перпетуа де Могода (Барселона), Іспанія; Єврогата Сп. з о.о., Алес Срозілімські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Протоколиці скарги надіслати:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірно заповніть кульковою ручкою!		
Печатка місця продажу		
Дата продажу - підпис продавця		

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společností B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a poprodajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o poprodajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garantálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltötték, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com
Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с авторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

УА / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несутірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Тостер - Тостер

SERIES: ZTS.

MOD: ZTS8065

220-240V~ 50/60Hz 780-930W

TYPE: JT62127

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

03/2025

zelmer

WWW.ZELMER.COM